



— С 1939 ГОДА —

PORTUGIESER

В конце 30-х годов XX века два португальских промышленника заказали в компании IWC International Watch Co. наручные часы, обладающие точностью морского хронографа. Выполнить данные требования в те времена было возможно только на основании крупного механизма карманных часов. Исполняя заказ, мастера IWC поместили механизм «хантер» калибра 74 с характерным правосторонним размещением заводной головки в корпус для наручных часов. Первая модель, вышедшая под названием «grosse Armbanduhr» («крупные наручные часы»), опережала свое время как по техническим, так и по эстетическим характеристикам. Во-первых, калибр карманных часов отличался более крупным балансом и, соответственно, улучшенными показателями точности хода, что задавало совершенно новый вектор развития наручных часов. Во-вторых, внешне модель также шла вразрез с тенденциями времени. Ее крупный размер, элегантный циферблат и аккуратный круглый корпус противоречили существующей моде на компактные прямоугольные часы в стиле ар-деко.

Сегодня, спустя почти восемьдесят лет, за которые на свет появилось множество новых часовых шедев-

ров, модели семейства Portugieser продолжают оставаться одними из самых узнаваемых часов IWC. Ни одно из часовых семейств IWC не объединяет в себе большее количество уникальных достижений Haute Horlogerie (высокого часового искусства), чем Portugieser. Благодаря неповторимому и всегда актуальному дизайну с простыми арабскими цифрами, минутной разметкой в «железнодорожном» стиле (chemin-de-fer) и гармоничному дизайну циферблата, эти часы давно завоевали статус иконы часового искусства. Модель Portugieser Grande Complication объединяет в себе такие технологические шедевры, как вечный календарь, вечный указатель фаз Луны и минутный репетир. Знатоков изысканной часовой механики порадуют часы Portugieser Tourbillon Hand-Wound с их изящным «вихрем» (турбийон – от фр. «вихрь») и прозрачной задней крышкой. Модели Portugieser Perpetual Calendar с двойным или обычным указателем фаз Луны восхищают вечным календарем такой высокой точности, что корректировка ему понадобится лишь через 577,5 лет, причем отклонение через такой длительный промежуток времени составит всего один день.



PORTUGIESER GRANDE COMPLICATION

АРТИКУЛ 3776



Арт. IW 377602

из 18-каратного розового золота
с посеребренным циферблатом
и темно-коричневым ремешком
из кожи аллигатора

Лимитированная серия из 250 экземпляров · Механический хронограф · Автоподзавод · Запас хода 44 часа при полном заводе · Вечный календарь с указателями даты, дня недели, месяца, четырехзначным указателем года и вечным указателем фаз Луны · Хронограф с индикацией часов, минут и секунд · Минутный репетир, отбивающий часы, четверти часа и минуты · Малая секундная стрелка со стоп-функцией · Сапфировое стекло с изогнутыми краями и двусторонним антибликовым покрытием · Гравировка на задней крышке с изображением розы ветров · Водонепроницаемость 3 бар · Высота корпуса 16,5 мм · Диаметр 45 мм · Ремешок Santoni из кожи аллигатора

PORTUGIESE R TOURBILLON MYSTÈRE RÉTROGRADE

А Р Т И К У Л 5046



А Р Т . I W 504601

из платины,
с посеребренным циферблатом
и черным ремешком
из кожи аллигатора

Механические · Автоматическая система подзавода Пеллатона · Мануфактурный калибр IWC 51900 (семейство калибра 50000) ·
Запас хода 7 дней при полном заводе · Индикатор запаса хода · Ретроградный указатель даты ·
Минутный «парящий» турбийон у отметки «12 часов» · Пружина Бреге · Ротор из 18-каратного золота · Сапфировое стекло
с изогнутыми краями и двусторонним антибликовым покрытием · Прозрачная задняя крышка из сапфирового
стекла · Водонепроницаемость ∞ 3 бар · Высота корпуса 14,9 мм · Диаметр 44,2 мм · Ремешок Santoni из кожи аллигатора

P O R T U G I E S E R

PORTUGIESEER TOURBILLON HAND-WOUND

А Р Т И К У Л 5463



А Р Т . I W 546307

из 18-каратного белого золота,
с зеленым циферблатом
и черным ремешком
из кожи аллигатора

Лимитированная серия из 25 экземпляров · Механические · Ручной подзавод · Мануфактурный калибр IWC 98900 (семейство калибра 98000) · Запас хода 54 часа при полном заводе · Минутный «парящий» турбийон у отметки «9 часов» · Малая секундная стрелка со стоп-функцией · Сапфировое стекло с изогнутыми краями и двусторонним антибликовым покрытием · Прозрачная задняя крышка из сапфирового стекла · Водонепроницаемость ∞ 3 бар · Высота корпуса 11,1 мм · Диаметр 43,2 мм · Ремешок Santoni из кожи аллигатора



PORTUGIESE PERPETUAL CALENDAR

АРТИКУЛ 5034



АРТ. IW503401

из 18-каратного белого золота,
с синим циферблатом
и черным ремешком
из кожи аллигатора



АРТ. IW503404

из 18-каратного розового золота,
с грифельно-серым циферблатом
и черным ремешком
из кожи аллигатора



ОБРАТНАЯ СТОРОНА

обеих моделей
(на изображении – IW503404)

Механические · Автоматическая система подзавода Пеллатона · Мануфактурный калибр IWC 52615 (семейство калибра 52000) ·
Запас хода 7 дней при полном заводе · Индикатор запаса хода · Вечный календарь с указателями даты,
дня недели, месяца, четырехзначным указателем года и вечным указателем фаз Луны для Северного и для Южного полушарий ·
Малая секундная стрелка со стоп-функцией · Пружина Бреге · Ротор из 18-каратного золота ·
Сапфировое стекло с изогнутыми краями и двусторонним антибликовым покрытием · Прозрачная задняя крышка из сапфирового
стекла · Водонепроницаемость ∞ 3 бар · Высота корпуса 14,9 мм · Диаметр 44,2 мм · Ремешок Santoni из кожи аллигатора



PORTUGIESE PERPETUAL CALENDAR

А Р Т И К У Л 5033



А Р Т. I W 503302

из 18-каратного розового золота,
с посеребренным циферблатом
и темно-коричневым ремешком
из кожи аллигатора

Механические · Автоматическая система подзавода Пеллатона · Мануфактурный калибр IWC 52610 (семейство калибра 52000) ·
Запас хода 7 дней при полном заводе · Индикатор запаса хода · Вечный календарь с указателями даты,
дня недели, месяца, четырехзначным указателем года и вечным указателем фаз Луны · Малая секундная стрелка
со стоп-функцией · Пружина Бреге · Ротор из 18-каратного золота · Сапфировое стекло
с изогнутыми краями и двусторонним антибликовым покрытием · Прозрачная задняя крышка из сапфирового стекла ·
Водонепроницаемость ∞ 3 бар · Высота корпуса 14,9 мм · Диаметр 44,2 мм · Ремешок Santoni из кожи аллигатора

PORTUGIESER ANNUAL CALENDAR

АРТИКУЛ 5035



АРТ. IW503504

из 18-каратного розового золота,
с посеребренным циферблатом
и черным ремешком
из кожи аллигатора



АРТ. IW503502

из нержавеющей стали,
с синим циферблатом
и черным ремешком
из кожи аллигатора



ОБРАТНАЯ СТОРОНА

обеих моделей
(на изображении – IW503502)

Механические · Автоматическая система подзавода Пеллатона · Мануфактурный калибр IWC 52850 (семейство калибра 52000) ·
Запас хода 7 дней при полном заводе · Индикатор запаса хода · Годовой календарь с указателями месяца,
даты и дня недели · Малая секундная стрелка со стоп-функцией · Пружина Бреге · Ротор с медальоном из 18-каратного золота ·
Сапфировое стекло с изогнутыми краями и двусторонним антибликовым покрытием · Прозрачная задняя
крышка из сапфирового стекла · Водонепроницаемость ∞ 3 бар · Высота корпуса 14,9 мм · Диаметр 44,2 мм

PORTUGIESER



PORTUGIESER YACHT CLUB CHRONOGRAPH

А Р Т И К У Л 3905



А Р Т . I W 390505

из 18-каратного розового золота,
с грифельно-серым циферблатом
и черным каучуковым ремешком

Механический хронограф · Автоподзавод · Мануфактурный калибр IWC 89361 (семейство калибра 89000) · Запас хода 68 часов при полном заводе · Указатель даты · Хронограф с индикацией часов, минут и секунд · Хронограф с индикацией часов и минут на счетчике у отметки «12 часов» · Функция flyback · Малая секундная стрелка со стоп-функцией · Завинчивающаяся заводная головка · Выпуклое сапфировое стекло с двусторонним антибликовым покрытием · Прозрачная задняя крышка из сапфирового стекла · Водонепроницаемость ∞ 6 бар · Высота корпуса 14,2 мм · Диаметр 43,5 мм

P O R T U G I E S E R

PORTUGIESER YACHT CLUB CHRONOGRAPH

АРТИКУЛ 3905



АРТ. IW390502
из нержавеющей стали,
с посеребренным циферблатом
и черным каучуковым ремешком



АРТ. IW390503
из нержавеющей стали,
с грифельно-серым циферблатом
и черным каучуковым ремешком



ОБРАТНАЯ СТОРОНА
обеих моделей
(на изображении – IW390503)

Механический хронограф · Автоподзавод · Мануфактурный калибр IWC 89361 (семейство калибра 89000) · Запас хода 68 часов при полном заводе · Указатель даты · Хронограф с индикацией часов, минут и секунд · Хронограф с индикацией часов и минут на счетчике у отметки «12 часов» · Функция flyback · Малая секундная стрелка со стоп-функцией · Завинчивающаяся заводная головка · Выпуклое сапфировое стекло с двусторонним антибликовым покрытием · Прозрачная задняя крышка из сапфирового стекла · Водонепроницаемость 6 бар · Высота корпуса 14,2 мм · Диаметр 43,5 мм



PORTUGIESEER CHRONOGRAPH CLASSIC

АРТИКУЛ 3903



АРТ. IW390301

из 18-каратного розового золота,
с посеребренным циферблатом
и темно-коричневым ремешком
из кожи аллигатора



АРТ. IW390302

из нержавеющей стали,
с посеребренным циферблатом
и черным ремешком
из кожи аллигатора



АРТ. IW390303

из нержавеющей стали,
с синим циферблатом
и черным ремешком
из кожи аллигатора

Механический хронограф · Автоподзавод · Мануфактурный калибр IWC 89361 (семейство калибра 89000) · Запас хода 68 часов при полном заводе · Указатель даты · Хронограф с индикацией часов, минут и секунд · Хронограф с индикацией часов и минут на счетчике у отметки «12 часов» · Функция flyback · Малая секундная стрелка со стоп-функцией · Сапфировое стекло с изогнутыми краями и двусторонним антибликовым покрытием · Прозрачная задняя крышка из сапфирового стекла · Водонепроницаемость ∞ 3 бар · Высота корпуса 14,2 мм · Диаметр 42 мм

PORTUGIESER AUTOMATIC

АРТИКУЛ 5007



АРТ. IW500701

из 18-каратного розового золота,
с посеребренным циферблатом
и темно-коричневым ремешком
из кожи аллигатора

Механические · Автоматическая система подзавода Пеллатона · Мануфактурный калибр IWC 52010 (семейство калибра 52000) · Запас хода 7 дней при полном заводе · Индикатор запаса хода · Указатель даты · Малая секундная стрелка со стоп-функцией · Пружина Бреге · Ротор с медальоном из 18-каратного золота · Выпуклое сапфировое стекло с двусторонним антибликовым покрытием · Прозрачная задняя крышка из сапфирового стекла · Водонепроницаемость ∞ 3 бар · Высота корпуса 14,2 мм · Диаметр 42,3 мм

PORTUGIESER

PORTUGIESEER AUTOMATIC

АРТИКУЛ 5007



АРТ. IW500703

из нержавеющей стали,
с черным циферблатом
и черным ремешком
из кожи аллигатора



АРТ. IW500704

из нержавеющей стали,
с посеребренным циферблатом
и черным ремешком
из кожи аллигатора



АРТ. IW500710

из нержавеющей стали,
с синим циферблатом
и черным ремешком
из кожи аллигатора

Механические · Автоматическая система подзавода Пеллатона · Мануфактурный калибр IWC 52010 (семейство калибра 52000) · Запас хода 7 дней при полном заводе · Индикатор запаса хода · Указатель даты · Малая секундная стрелка со стоп-функцией · Пружина Бреге · Ротор с медальоном из 18-каратного золота · Выпуклое сапфировое стекло с двусторонним антибликовым покрытием · Прозрачная задняя крышка из сапфирового стекла · Водонепроницаемость ∞ 3 бар · Высота корпуса 14,2 мм · Диаметр 42,3 мм

PORTUGIESER AUTOMATIC

АРТИКУЛ 5007



АРТ. IW500705
из нержавеющей стали,
с посеребренным циферблатом
и черным ремешком
из кожи аллигатора



ОБРАТНАЯ СТОРОНА
всех моделей
(на изображении – IW500705)

Механические · Автоматическая система подзавода Пеллатона · Мануфактурный калибр IWC 52010 (семейство калибра 52000) · Запас хода 7 дней при полном заводе · Индикатор запаса хода · Указатель даты · Малая секундная стрелка со стоп-функцией · Пружина Бреге · Ротор с медальоном из 18-каратного золота · Выпуклое сапфировое стекло с двусторонним антибликовым покрытием · Прозрачная задняя крышка из сапфирового стекла · Водонепроницаемость ∞ 3 бар · Высота корпуса 14,2 мм · Диаметр 42,3 мм

PORTUGIESER



PORTUGIESEER CHRONOGRAPH

АРТИКУЛ 3714



АРТ. IW371482

из 18-каратного розового золота,
с грифельно-серым циферблатом
и черным ремешком
из кожи аллигатора



АРТ. IW371480

из 18-каратного розового золота,
с посеребренным циферблатом
и темно-коричневым ремешком
из кожи аллигатора

Механический хронограф · Автоподзавод · Запас хода 44 часа при полном заводе · Хронограф с индикацией минут
и секунд · Малая секундная стрелка со стоп-функцией · Выпуклое сапфировое стекло
с двусторонним антибликовым покрытием · Водонепроницаемость ∞ 3 бар · Высота корпуса 12,6 мм · Диаметр 41 мм

PORTUGIESEER

PORTUGIESEER CHRONOGRAPH

АРТИКУЛ 3714



АРТ. IW371447

из нержавеющей стали,
с черным циферблатом
и черным ремешком
из кожи аллигатора



АРТ. IW371491

из нержавеющей стали,
с синим циферблатом
и черным ремешком
из кожи аллигатора

Механический хронограф · Автоподзавод · Запас хода 44 часа при полном заводе · Хронограф с индикацией минут и секунд · Малая секундная стрелка со стоп-функцией · Выпуклое сапфировое стекло с двусторонним антибликовым покрытием · Водонепроницаемость 3 бар · Высота корпуса 12,6 мм · Диаметр 41 мм



PORTUGIESEER CHRONOGRAPH

АРТИКУЛ 3714



АРТ. IW371445
из нержавеющей стали,
с посеребренным циферблатом
и черным ремешком
из кожи аллигатора



АРТ. IW371446
из нержавеющей стали,
с посеребренным циферблатом
и темно-синим ремешком
из кожи аллигатора

Механический хронограф · Автоподзавод · Запас хода 44 часа при полном заводе · Хронограф с индикацией минут и секунд · Малая секундная стрелка со стоп-функцией · Выпуклое сапфировое стекло с двусторонним антибликовым покрытием · Водонепроницаемость 3 бар · Высота корпуса 12,6 мм · Диаметр 41 мм